



Rotodrill™

Rotodrill™ REV

HydroX



Infoblatt Information sheet Feuille d'information

August 20
Version 1.1

Sicherheitshinweise/Safety instructions/Consignes de sécurité

Rotodrill/-REV/-HydroX

Der Rotodrill/-REV/-HydroX besitzt dank dem rotierenden Frontstrahl eine drei- bis vierfache Reinigungsleistung als herkömmliche Frontstrahl Düsen. Dank der Reparatursätze ist eine einfache und selbstständige Wartung möglich.

Anwendungsbereich

- Verstopfte Rohre
- Starke Verschmutzung
- Vereisung
- Hydraulisches Graben (HydroX)

VORSICHT!



HydroX:
Übersteigt die Rückstosskraft 150N, muss mit einer Körperstütze gearbeitet werden.

VORSICHT!



HydroX:
250N Rückstoskraft dürfen mit der Handlanze nicht überschritten werden.

Max. Arbeitsdruck: 350 bar (5'000 psi)

VORSICHT!



Rotodrill/-REV:
Nur in geschlossenen Rohren anwenden.



Beim Zurückziehen der Düse das Wasser weiterhin ohne Druck fließen lassen. Sie verhindern damit, dass durch die Düseninserts Schmutzwasser ins Innere der Düse gelangt.

Rotodrill/-REV/-HydroX

Thanks to the rotating front jet, the Rotodrill/-REV/-HydroX cleans three to four times better than conventional front jet nozzles. The repair kits make simple and independent maintenance possible.

Application range

- Clogged pipes
- Heavy soiling
- Ice
- Hydraulic excavation (HydroX)

CAUTION!



HydroX:
If the reaction force exceeds 150N, then body support must be worn during work.

CAUTION!



HydroX:
250N reaction force must not be exceeded with the hand lance.

Max. working pressure: 350 bar(5'000 psi)

CAUTION!



Rotodrill/-REV:
Only used in closed pipes.



When retracting the nozzle, continue to allow the water to flow without pressure. This will prevent the dirty water from reaching the inside of the nozzle through the nozzle inserts.

Rotodrill/-REV/-HydroX

Grâce à son jet frontal rotatif, la buse Rotodrill/-REV/-HydroX offre une capacité de nettoyage trois à quatre fois supérieure à celle d'une buse à jet frontal habituelle. Les kits de réparation permettent une maintenance simple et autonome.

Domaine d'application

- Conduits bouchés
- Fort encrassement
- Glace
- Excavation hydraulique (HydroX)

PRUDENCE !



HydroX:
Si la force de recul dépasse 150N, il faut travailler avec un système de retenue du corps.

PRUDENCE !



HydroX:
En cas d'utilisation d'une lance manuelle, la force de recul ne doit pas dépasser 250N.

Pression de travail maxi: 350 bars (5'000 psi)

PRUDENCE !



Rotodrill/-REV:
Ne l'utiliser que dans les conduits fermés.


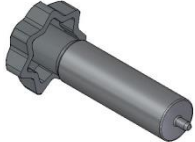


Laisser couler l'eau sans pression pendant le retrait de la buse. On empêchera ainsi l'eau sale de pénétrer dans la buse par les inserts.

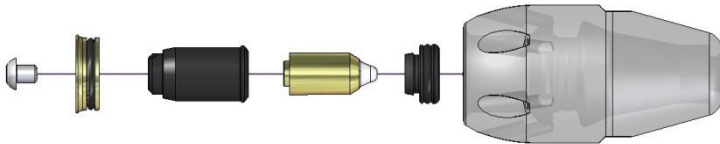
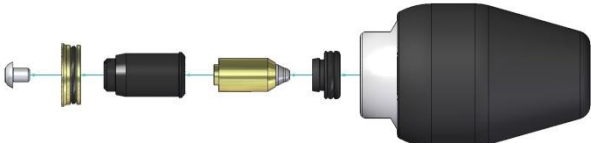
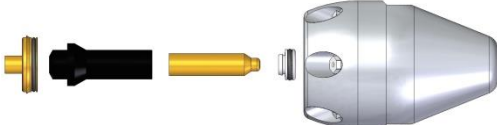
Technische Informationen/Technical information/Informations techniques

Bestell-Nr. Order-Nr. N ° de référence	min.Durchfluss min. Flow min. Flux		max. Druck max. Pressure max. Pression		Rep. Satz Rep. Kit Rep. Trousse	∅ Düse Jet Ajutage
	l/min	US gpm	bar	psi	Bestell-Nr./Order-Nr./N ° de référence	mm
36.038 36.038N 36.050	25	6.5	350	5'000	66.21040-020 66.21040-040 66.21040-060 66.21040-080	0.9
36.075	50	13	350	5'000		1.2
36.025REV 36.025NiREV 36.038NiREV	6	1.5	350	5'000		1.5
36.038HE235 36.038HE235N 36.050HE235	40	10.5	350	5'000	66.21040HE-235	1.8
36.100	120	32	250	3'600	66.21060-200	2.35
						2.7

Werkzeuge/Tools/Outils

Bezeichnung/Description/Désignation	Abbildung/Illustration/Illustration	Bestell-Nr./Order-Nr./N ° de référence
Einpresswerkzeug pressing tool outil de pressage		L.Rotodrill.001
Einführwerkzeug guiding tool outil d'insertion		W.36.001.0

Reparatursätze/ Repair kits/Kits de réparation

Bestell-Nr./Order-Nr./N ° de référence	Abbildung/Illustration/Illustration	Rep. Satz Rep. Kit Rep. Trousse
36.038 36.038N 36.050 36.075 36.025REV 36.025NiREV 36.038NiREV		66.21040-020 66.21040-040 66.21040-060 66.21040-080
36.038HE235 36.038HE235N 36.050HE235		66.21040HE-235
36.100		66.21060-200



Vor dem Montieren die O- Ringe mit Berulub FG 8 EP einfetten.
Grease the o-rings with berulub FG 8 EP before mounting.
Graisser les joints toriques avec du berulub FG 8 EP avant le montage.